



MINI COMPO System MANUALE D'USO

**MODELLI: FFH-389AD
FE-389E
FFH-589AD
FE-589E**

Si prega di leggere con attenzione questo manuale prima di usare l'impianto. Conservare per consultarlo in futuro.

Disegni e specifiche tecniche sono soggetti a variazioni, per migliorie, senza preavviso.



Precauzioni



Spiegazione dei Simboli Grafici:



Il simbolo a forma di fulmine con una punta di freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza all'interno del prodotto di voltaggi non isolati e pericolosi, di entità sufficiente per costituire rischio di shock elettrico alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni sul funzionamento e la manutenzione (riparazione) sul manuale in dotazione con l'apparecchio.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SHOCK ELETTRICO, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Per evitare uno shock elettrico, non aprire il corpo dell'apparecchio; rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua e nessun oggetto contenente liquidi (ad es. un vaso) deve essere posato su di esso.

Avvertenza:

Non installare questo apparecchio in uno spazio molto ristretto, come il ripiano di una libreria o un sistema simile.

ATTENZIONE

L'uso di controlli, regolazioni o procedure diverse da quelle specificate in questo manuale potrebbero causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Il componente laser di questo prodotto è in grado di emettere radiazioni che superano il limite della Classe 1.

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Questa etichetta si trova all'interno.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Questo lettore Compact Disc è classificato Prodotto Laser CLASSE 1.

L'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT è situata all'esterno dell'apparecchio.

Questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti disposti dalla DIRETTIVA ECC 89/336/ECC, 93/68/ECC e 73/23/ECC per le interferenze radio.

Indice

INTRODUZIONE

Precauzioni	2
Indice	3
Prima dell'uso	4
Precauzioni di sicurezza	4
Note sui dischi	4
Note sul telecomando	4
Pannello frontale/pannello posteriore	5
Telecomando	6
Finestra del display	6
Connessioni	7
Collegamento del sistema di altoparlanti	7
Collegamenti dell'antenna (Aerea)	7
Collegamento OPTICAL (jack uscita audio Digitale) (OPZIONALE)	7

PRIMA DELL'USO

Impostazione della tensione (OPZIONALE)	8
Impostazione dell'OROLOGIO	8
Funzione Sonno (Sleep)	8
Funzione di Timer	9
Regolazione automatica	10
Regolazione del volume	10
Regolazione della qualità audio	10
MUTE	10
SURROUND	10
XDSS (Extreme Dynamic Sound System)	10
Ricezione RDS (Radio Data System)	10
Funzioni ausiliari	10

FUNZIONAMENTO

Impostazione predefinita delle emittenti	11
Ascoltare la RADIO	12
Riproduzione nastro	13
Riproduzione di base	13
Per interrompere l'esecuzione	13
Azzeramento del contatore del nastro	13
Riproduzione in Riavvolgimento Veloce o Avanzamento Veloce	13
Registrazione	13
Registrazione	14
Impostazioni di base	14
Registrare da Radio, CD o Ausiliare sorgente	14
Registrazione sincronizzata da CDs nastro	14
Riproduzione CD	15
Riproduzione di base	15
Per mettere in pausa l'esecuzione	15
Per interrompere l'esecuzione	15
Per saltare una traccia	15
Per eseguire la riproduzione Avanti veloce o Indietro veloce	15
Passaggio al disco seguente	15
Selezione diretta di un disco	15
Sostituzione di dischi durante la riproduzione	16
Ripetizione della riproduzione	16
Per programmare la riproduzione	17

RIFERIMENTO

Risoluzione dei Problemi	18
Specifiche	19

Simboli delle istruzioni

 Rischi di danno all'unità stessa o altro danno materiale.

 Caratteristiche speciali di funzionamento di questa unità.

 Suggerimenti e consigli per facilitare l'uso.

Prima dell'uso

Precauzioni di sicurezza

Maneggiare l'unità

Spedizione dell'unità

Sono utili la scatola e i materiali da imballaggio originali dell'unità. Al fine di garantire la massima protezione, imballare l'unità nello stesso modo con cui è stata imballata all'origine in fabbrica.

Per mantenere la superficie pulita

Non usare vicino all'unità liquidi volatili, quali spray insetticidi. Non lasciare prodotti di gomma o plastica in contatto con l'unità per un periodo prolungato di tempo. Lascerebbero segni sulla superficie.

Pulizia dell'unità

Pulizia del cassetto

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare solventi forti come alcool, benzina o acqueragia, che potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Note sui dischi

Maneggiare i dischi

Non toccare il lato registrato del disco.
Maneggiare il disco dai bordi per non lasciare impronte sulla superficie.
Non incollare carta o nastro adesivo sul disco.



Conservazione dei dischi

Dopo l'uso, conservare il disco nella sua confezione. Non esporre il disco a luce solare diretta o fonti di calore. Non lasciarlo in una macchina parcheggiata esposta alla luce solare diretta, nella quale potrebbe verificarsi un notevole aumento della temperatura.

Pulizia dei dischi

Le impronte e la polvere sul disco possono causare immagini di scarsa qualità e distorsione del suono. Prima dell'uso, pulire il disco con un panno pulito. Passare il panno dal centro verso l'esterno del disco.



Non usare solventi forti come alcool, benzina o acqueragia, solventi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.

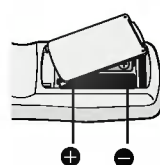
Note sul telecomando

Raggio di Funzionamento del Telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando e premere i pulsanti.

- **Distanza:** Circa 7 metri (23') dalla parte anteriore del telecomando.
- **Angolo:** Circa 30° in ogni direzione dalla parte anteriore del telecomando.

Installazione della batteria del telecomando

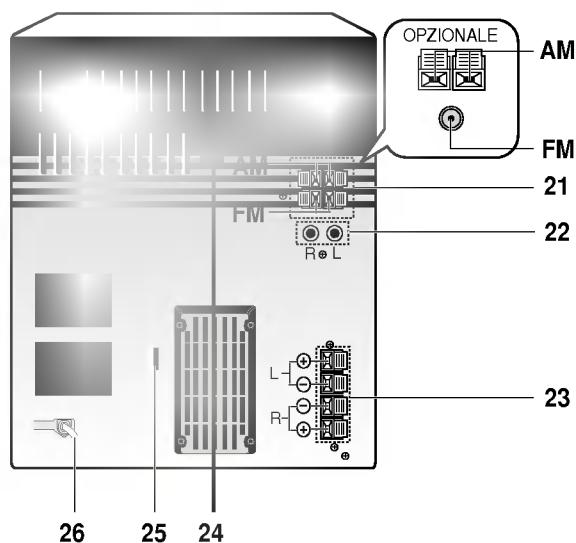
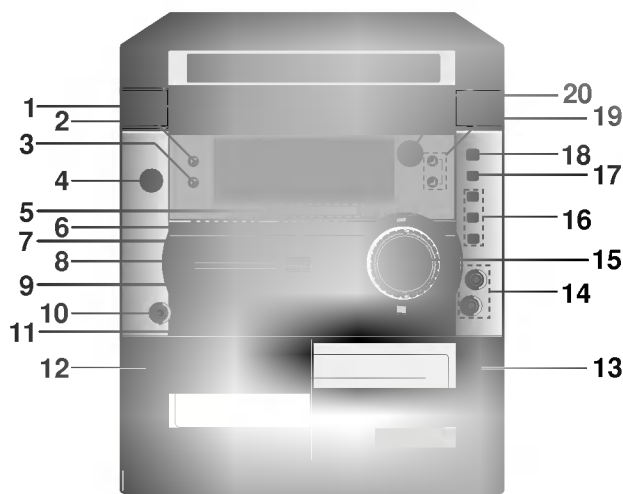


Rimuovere il coperchietto della batteria sul retro del telecomando ed inserire due batterie R03 (AAA) con i poli +, - in posizione corretta.

⚠ Attenzione

Non usare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove. Non usare mai contemporaneamente tipi diversi di batterie (standard, alcaline, ecc.).

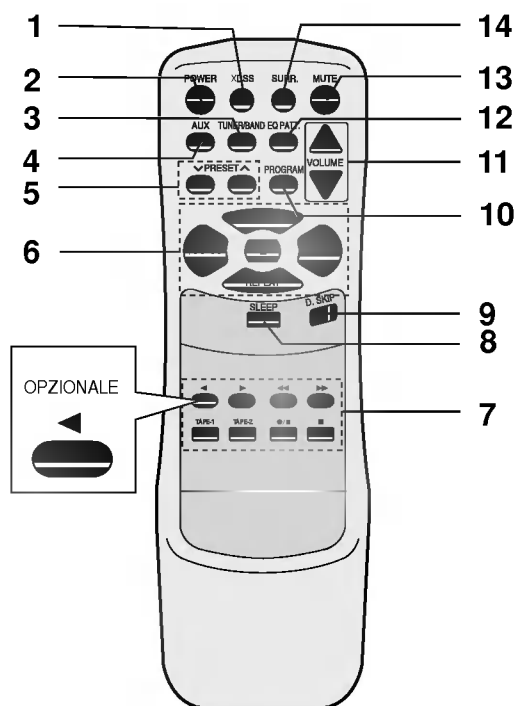
Pannello frontale/pannello posteriore



1. SPORTELLLO CD
2. tasto FM MODE/RIF
3. • tasto PLAY MODE: OPZIONALE
• tasto RESET COUNTER (CONTATORE): OPZIONALE
4. tasto POWER (STANDBY/ON)
5. • tasto SURROUND
• tasto EQUALIZZATORE (EQ)
• tasto XDSS
6. • tasto OROLOGIO
• tasto TIMER
7. • tasto PROG./ MEMO
• tasto RDS
• tasto SET (OROLOGIO/ TIMER)
• tasto REIMPOSTA CONTATORE (CONTATORE) : OPZIONALE
• tasto PAUSA CD (CD II)
8. indicatori o tasti SELEZIONA FUNZIONE (NASTRO, CD, RADIO, AUX)
9. MULTI JOG SHUTTLE
10. PRESA PER CUFFIA (CUFFIE): $\varnothing 6.3\text{mm}$
11. • tasto REGISTRAZIONE/ PAUSA
REGISTRAZIONE (● REC / II)
• <<<<< tasto SINTONIZZATORE
• >>>>> tasto SINTONIZZATORE
• tasto RIPR. AVANZAMENTO VELOCE (>>>>>)
• tasto RIPR. RIAVVOLGIMENTO VELOCE (<<<<<)
• tasto PRESET (</>)
• tasto RIPR. IN AVANTI (>)
• tasto RIPR. ALL'INDIETRO (<) : OPZIONALE
• tasto STOP (■)/ CLEAR

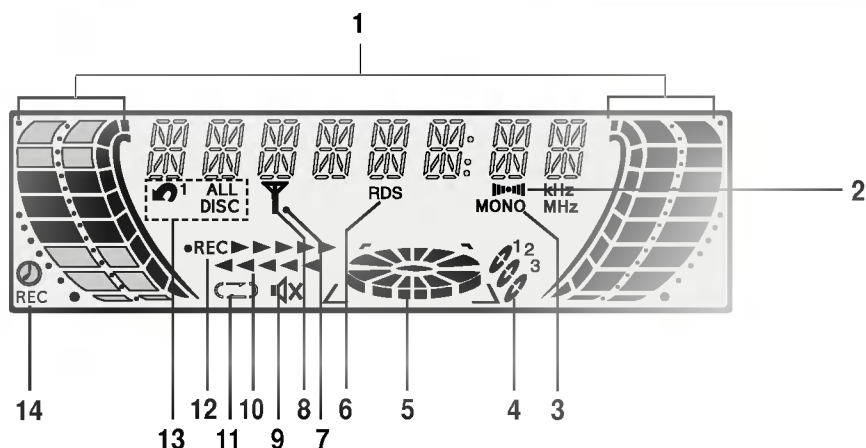
12. ▲ Posizione APERTA - NASTRO 1 (PIASTRA 1)
13. ▲ Posizione APERTA - NASTRO 2 (PIASTRA 2)
14. • JACK MIC (MIC): $\varnothing 6.3\text{mm}$ - OPZIONALE
• ROTELLA VOLUME MIC (MIC VOL.) - OPZIONALE
15. rotella VOLUME ALTO/BASSO
16. tasti RIPR. DIRETTA DISCO (DISC1, DISC2, DISC3)
17. tasto SALTA DISCO (D. SKIP)
18. tasto CD APRI/CHIUDI (CD ▲)
19. • tasto CD SYNC.
• tasto REGISTRAZIONE NORMALE
• tasto REGISTRAZIONE VELOCE
20. SENSORE TELECOMANDO
21. TERMINALE ANTENNA
22. JACK IN ENTRATA AUSILIARIO
23. TERMINALE SPEAKER
24. OTTICO (Digital audio out jack) : OPZIONALE
25. INTERRUTTORE SELEZIONE VOLTAGGIO : OPZIONALE
26. CAVO ALIMENTAZIONE

Telecomando



1. tasto XDSS
2. tasto POWER
3. tasto RADIO
4. tasto AUX
5. tasto PRESET (V/Λ)
6. tasti FUNZIONI CD
 - tasto PLAY/ PAUSA (▶/||)
 - tasto STOP CD (■)
 - tasto SALTA CD (◀◀◀ / ▶▶▶)
 - tasto FAST REWIND/ FORWARD PLAYFAST (◀◀◀ / ▶▶▶)
 - tasto RIPETIZIONE
7. tasti FUNZIONI NASTRO
 - tasto REGISTRAZIONE/ PAUSA REGISTRAZIONE (●/||)
 - tasto RIPR. IN AVANTI (◀) : OPZIONALE
 - tasto RIPR. IN AVANTI (▶)
 - tasto STOP NASTRO (■)
 - tasto RIPR. AVANTI VELOCE (▶▶)
 - tasto RIAVV. VELOCE (◀◀) PLAY
 - tasto SELEZIONE NASTRO -1/2
8. tasto SLEEP
9. tasto SALTA DISCO (D.SKIP)
10. tasto PROGRAMMA
11. tasto CONTROLLO VOLUME (V/Λ)
12. tasto DISPLAY EQUALIZZATORE (EQ PATT.)
13. tasto MUTE
14. tasto SURROUND (SURR.)

Finestra del display

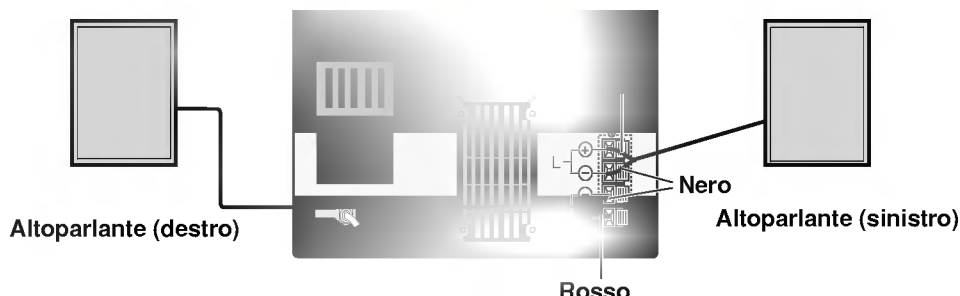


1. indicatore LIVELLO
2. indicatore RICEZIONE FM STEREO
3. indicatore RICEZIONE FM MONO
4. indicatore NUMERO DISCO
5. indicatore DISCO INSERITO
6. indicatore RDS
7. indicatore R.I.F.
8. indicatore RICEZIONE AUTO SINT.
9. indicatore MUTE
10. indicatore DIREZIONE NASTRO
11. indicatore MODALITÀ DI RIPRODUZIONE
12. indicatore REGISTRAZIONE / PAUSA DI REGISTRAZIONE
13. indicatore RIPETIZIONE
14. indicatore TIMER

Connessioni

Collegamento del sistema di altoparlanti

Collegare gli altoparlanti usando gli appositi cavi e facendo attenzione che ogni cavo venga collegato al terminale dello stesso colore. Per ottenere un effetto audio surround ottimale, definire i parametri degli altoparlanti (distanza, livello, ecc.).



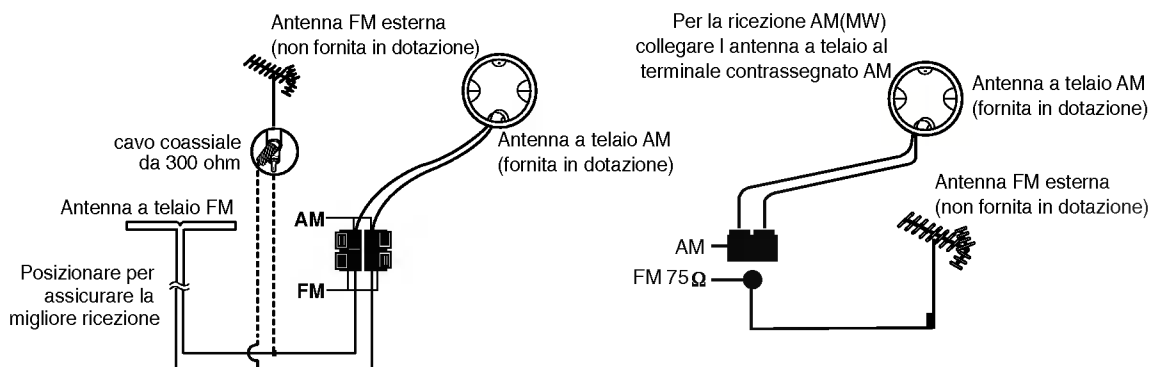
N Note

- Collegare il cavetto altoparlante al terminale giusto dei vari componenti, cioè + con + e – con –. Se i cavetti vengono invertiti, l'audio risulta infatti distorto e con pochi bassi.
- Se si usano altoparlanti anteriori con bassa potenza di entrata massima, regolare con cura il volume per evitare un'eccessiva potenza in uscita sugli altoparlanti.
- Non togliere la mascherina di protezione montata sulla parte anteriore degli altoparlanti.

Collegamenti dell'antenna (Aerea)

Collegare le antenne FM/AM in dotazione per l'ascolto radio.

- Collegare l'antenna AM a telaio al connettore dell'antenna AM.
- Collegare l'antenna FM al connettore coassiale FM 75Ω/300Ω.



N Note

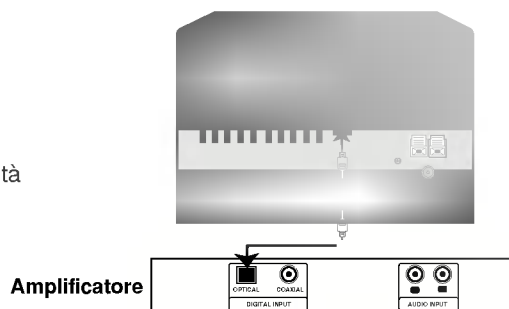
- Per impedire interferenze, tenere l'antenna a telaio AM lontana dall'unità e gli altri componenti.
- Stendere completamente l'antenna FM.
- Dopo aver collegato l'antenna FM, mantenerla il più possibile in posizione orizzontale.

Collegamento OPTICAL (jack uscita audio Digitale) (OPZIONALE)

Collegamento a un amplificatore dotato di stereo analogico a due canali o Dolby Surround.

1 Collegare i jack in USCITA AUDIO DIGITALE (OTTICA) dell'unità al corrispondente jack in entrata sull'amplificatore. Utilizzare un cavo opzionale audio digitale (ottico).

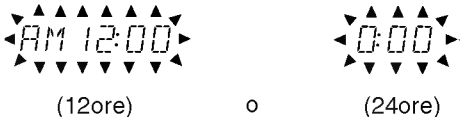
2 Attivare l'output digitale del lettore. (Vedere "Uscita Audio Digitale" a pagina 10).



Impostazione della tensione (OPZIONALE)

Se l'impianto è dotato di un selettore di tensione sul retro dell'unità, verificare la tensione erogata localmente prima di connettere il cavo di alimentazione CA.

Impostazione dell'OROLOGIO

- 1** Premere **CLOCK**.
(Se si desidera impostare l'orologio, premere e tenere premuto il pulsante **CLOCK** per un periodo superiore a 2 secondi.)
- Le ore cominciano a lampeggiare.
- 2** Selezionare la visualizzazione 24 ore o 12 ore premendo **PRESET** (◀/▶) o ruotando il **MULTI JOG SHUTTLE**.

(12ore) o (24ore)
- 3** Per confermare l'avvenuta selezione del ciclo orario, premere il pulsante **SET**.
- 4** Utilizzare **PRESET** (◀/▶) o **MULTI JOG SHUTTLE** per impostare le ore corrette.
- 5** Premere il pulsante **SET**.
- 6** Utilizzare **PRESET** (◀/▶) o **MULTI JOG SHUTTLE** per impostare i minuti corretti.
- 7** Confermare l'avvenuta impostazione dei minuti premendo il pulsante **SET**. L'orologio inizia a funzionare.
- 8** Per richiamare in qualsiasi momento nel display l'indicazione dell'ora, premere il pulsante **CLOCK** per circa 5 secondi.

Funzione Sonno (Sleep)

Quando si usa la funzione sleep del timer, l'alimentazione viene automaticamente spenta dopo il periodo di tempo specificato.

- 1** Per specificare il periodo di tempo per il quale l'unità deve rimanere accesa prima di spegnersi premere il pulsante **SLEEP**.
Sul display viene visualizzato **SLEEP 90** circa 5 secondi. Questo significa che l'unità viene spenta automaticamente dopo 90 minuti.
Ad ogni pressione del pulsante l'intervallo di tempo prima dello spegnimento viene ridotto di 10 minuti. Ad esempio 80...70...ecc.
Selezionare il tempo di spegnimento desiderato.

- 2** Per controllare il tempo rimasto prima dello spegnimento.
Premere brevemente il pulsante **SLEEP** con la funzione sleep attiva. Per circa 5 secondi viene visualizzato il tempo rimanente prima dello spegnimento.

Note

Premendo nuovamente il pulsante **SLEEP** mentre il display visualizza il tempo restante fino allo spegnimento, si riattiva la funzione di programmazione dello spegnimento automatico.

Per disattivare il modo sleep timer

Se si desidera annullare la funzione di spegnimento automatico, premere il pulsante **SLEEP** finché sul display appare l'indicazione 10, quindi, proprio mentre l'indicazione è visualizzata, premerlo un'altra volta.0

Funzione di Timer

La programmazione del timer incorporato permette di:

- Accendere o spegnere il sintonizzatore, il registratore o il lettore CD.
- Riprodurre o registrare un programma radiofonico.
- Riprodurre o registrare un CD.

1 Premere il pulsante **CLOCK** per verificare il tempo corrente.

2 Premere il pulsante **TIMER** per attivare il modo programmazione timer.
(Se si desidera modificare l'impostazione del **TIMER** eseguita in precedenza, premere e tenere premuto il pulsante **TIMER** per un periodo superiore a 2 secondi.) Viene visualizzato sul display il periodo impostato e la scritta **TIMER** Ogni funzione: **SINTONIZZATORE-CD-NASTRO** lampeggia turno nella finestra del display.

3 Premere il pulsante **SET** mentre le indicazioni lampeggiano.

4 Se per esempio si vuole selezionare l'ingresso **TUNER**:
Le indicazioni **REC** e **PLAY** lampeggiano alternativamente per circa 3 secondi.
Premere il pulsante **SET** in modo da selezionare l'opzione desiderata tra le seguenti:
REC : registrazione e riproduzione del sintonizzatore.
PLAY : riproduzione del sintonizzatore.
• Se l'opzione selezionata è **CD** o **TAPE**, ignorare il punto 4.

5 Una volta selezionato **SINTONIZZATORE**, selezionare il numero impostato in precedenza con il pulsante **PRESET** (◀/▶) o **MULTI JOG SHUTTLE** e premere **SET**. Il display ora "ON" inizia a lampeggiare.
• Se l'opzione selezionata è **CD** o **TAPE**, ignorare il punto 5.

6 Impostare l'ora di accensione premendo **PRESET** (◀/▶) o ruotando il **MULTI JOG SHUTTLE**.

7 Premere **SET** per confermare l'ora da accendere.
Il display minuto "ON" inizia a lampeggiare.

8 Impostare il minuto di accensione premendo **PRESET** (◀/▶) o ruotando il **MULTI JOG SHUTTLE**.

9 Premere **SET** per confermare il minuto da accendere.
Adesso l'ora "OFF" inizia a lampeggiare nel display.

10 Impostare l'ora di spegnimento premendo **PRESET** (◀/▶) o ruotando il **MULTI JOG SHUTTLE**.

11 Premere il pulsante **SET**.

12 Impostare il minuto di spegnimento premendo **PRESET** (◀/▶) o ruotando il **MULTI JOG SHUTTLE**.

13 Premere il pulsante **SET**.

14 Regolare il volume premendo **PRESET** (◀/▶) o ruotando il **MULTI JOG SHUTTLE**.

15 Premere il pulsante **SET**, per confermare l'avvenuta programmazione del timer. Nel display compare l'indicazione "TIMER".

16 Spegner l'apparecchio.
La sezione selezionata di accenderà e spegnerà automaticamente all'orario programmato.

Cancellazione o controllo del timer

È possibile selezionare o cancellare l'impostazione del timer ogni volta che viene premuto il tasto "TIMER". È inoltre possibile controllare lo stato delle impostazioni del timer.

Per attivare o controllare il timer, premere il tasto "TIMER" fino a quando "⊙" appare sul display. Per cancellare il **TIMER**, premere il tasto "TIMER" così che "⊙" scompare sul display.

Regolazione automatica

Regolazione del volume

- Ruotare la manopola **VOLUME ALTO/BASSO** in senso orario per aumentare il livello del suono, o in senso antiorario per diminuirlo.
- Premere sul telecomando il **CONTROLLO VOLUME** ($\wedge$) per aumentare il livello audio, oppure premere il **CONTROLLO VOLUME** ($\vee$) per diminuire.

Regolazione della qualità audio

- **Per selezionare l'equalizzazione desiderata**
Sono disponibili 4 diverse equalizzazioni, cinque delle quali sono indicate per la riproduzione di altrettanti generi musicali. Selezionare il modo audio desiderato usando il pulsante **EQ PATT.** (EQ: sul pannello frontale.)
FLAT : risposta lineare, senza equalizzazione.
ROCK : accentuazione delle frequenze basse ed alte.
POP : attenuazione delle frequenze basse ed alte.
CLASSIC : adatta alla riproduzione di musica d'orchestra.
- **Per ascoltare in cuffia**
Collegare una cuffia all'uscita sul pannello frontale. Inserendo lo spinotto della cuffia, i diffusori vengono automaticamente disabilitati.
- **Uscita Audio Digitale**
Ogni CD ha una varietà di opzioni per l'uscita audio. Impostare l'uscita audio Digitale del lettore a seconda del tipo di sistema audio utilizzato.

MUTE

Premere il pulsante **MUTE** per interrompere l'audio dell'unità. Potete silenziare l'impianto, per esempio, per rispondere al telefono l'indicatore " Mx " lampeggia sul display.

SURROUND

Attivazione della modalità surround

È possibile scegliere tra tre impostazioni preselezionate. Selezionare la modalità surround desiderata utilizzando il tasto **SURROUND**.

SURROUND 1 ON → SURROUND 2 ON → SURROUND OFF



XDSS (Extreme Dynamic Sound System)

Premere il pulsante **XDSS** per rafforzare gli acuti, bassi e l'effetto surround. Si accendono gli indicatori "XDSS ON" o "XDSS OFF". Per annullare premere nuovamente il pulsante **XDSS**.

Ricezione RDS (Radio Data System)

Che cos'è l'RDS?

L'RDS (Radio Data System) è un sistema che è stato a poco a poco introdotto in molte nazioni. Nell'RDS, un fascio di dati non udibili viene trasmesso insieme al normale segnale radio; questi dati contengono diverse informazioni, compreso il codice della stazione/trasmittitore, le informazioni relative al traffico e una lista di frequenze alternative per la stazione radio che si sta ricevendo.

1 Premere ripetutamente **TUNER/BAND** per selezionare **FM**.

2 Selezionare la stazione desiderata premendo **TUNING** $\lllll$ / $\rrrrr$.

Quando la trasmissione RDS viene ricevuta, il display visualizza il nome del servizio (PS) dopo aver visualizzato l'indicatore RDS.

3 Premere **RDS** per visualizzare la frequenza.

Notes

- L'RDS è disponibile solo in ricezione FM.
- Il NOME PS (SERVIZIO PROGRAMMA) appare automaticamente quando si riceve una stazione RDS.

Funzioni ausiliari

1 Accendere l'apparecchiatura collegata all'ingresso ausiliario(AUX) e predisporla al funzionamento.

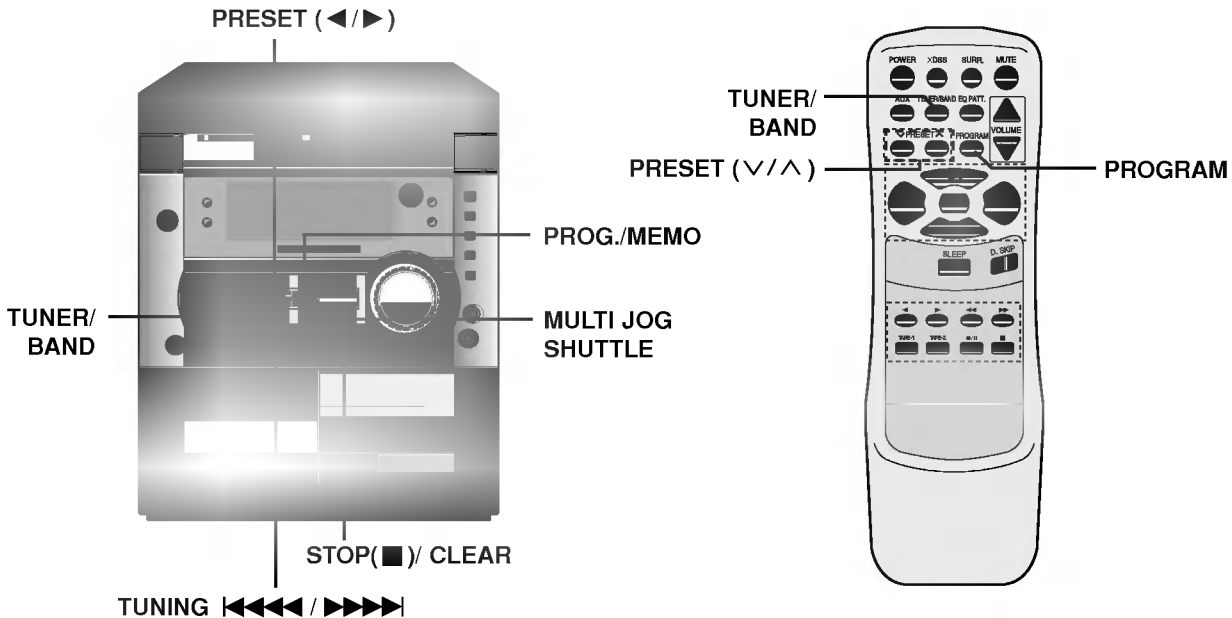
2 Premere il selettore di ingresso **AUX**.

Note

Per registrare il segnale audio proveniente dall'apparecchiatura collegata all'ingresso ausiliario, consultare il capitolo dedicato alla registrazione.

Impostazione predefinita delle emittenti

È possibile impostare 30 stazioni FM e AM. Prima di procedere alla sintonizzazione, abbassare il volume al minimo.



FUNZIONAMENTO

- 1** Premere TUNER/BAND fino a quando FM o AM appare sul display.
- 2** Ad ogni nuova pressione del tasto TUNER/BAND, FM e AM si alternano per la selezione.
- 3** Premere TUNING ◀◀◀◀/▶▶▶▶ sul pannello frontale fino a quando l'indicatore di frequenza non inizia a cambiare, dopodiché lasciare il pulsante.
La scansione delle emittenti si arresta appena viene sintonizzata una stazione.
- 4** Premere PROG./MEMO (o PROGRAM sul telecomando).
Nella finestra del display inizia a lampeggiare un numero predefinito.
- 5** Premere PRESET (◀/▶) (o PRESET (∨/∧) sul telecomando) per selezionare il numero predefinito desiderato.
- 6** Premere nuovamente PROG./MEMO (o PROGRAM sul telecomando).
- L'emittente viene memorizzata.
- 7** Ripetere i punti da 3 a 6 per memorizzare altre emittenti.

Sintonizzazione su una stazione dal segnale debole

Ruotare il MULTI JOG SHUTTLE sulla posizione 3 per sintonizzarsi manualmente sulla stazione.

Per cancellare tutte le emittenti memorizzate

Premere e tenere premuto il pulsante PROG./MEMO. Per circa due secondi, sul display viene visualizzata la scritta "CLEAR" dopodiché premere nuovamente CLEAR. E le emittenti memorizzate saranno cancellate.

Altre informazioni

Se le stazioni sono già state inserite, il display visualizza per alcuni istanti il messaggio FULL (memoria piena) e lampeggia un numero predefinito. Per modificare il numero predefinito, seguire i punti 5 e 6.

Per richiamare un'emittente memorizzata

Selezionare, per mezzo dei pulsanti PRESET (◀/▶) (o PRESET (∨/∧) sul telecomando) la preselezione corrispondente all'emittente desiderata.

Sintonizzazione automatica

Premere TUNING ◀◀◀◀/▶▶▶▶ per un periodo superiore a 0,5 secondi.

Sintonizzazione manuale

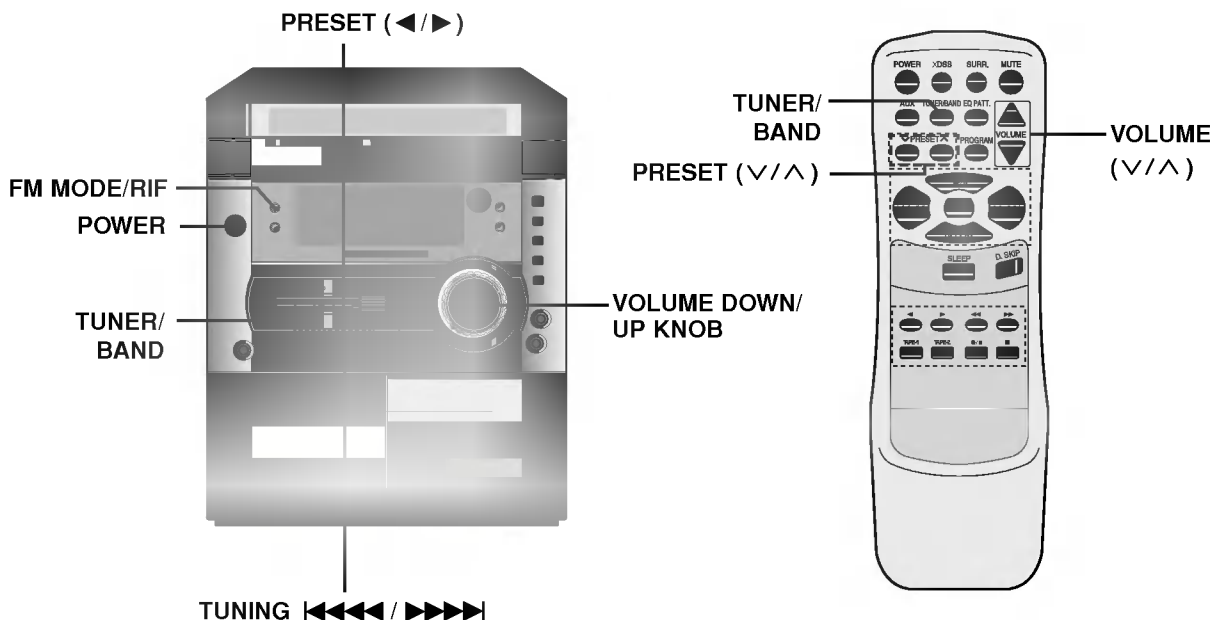
Premere brevemente e ripetutamente TUNING

◀◀◀◀/▶▶▶▶.

Ruotare il MULTI JOG SHUTTLE.

Ascoltare la RADIO

Impostare prima le stazioni radio nella memoria dell'unità (vedere "Impostazione predefinita delle emittenti" alla pagina precedente).



1 Premere **TUNER/BAND** fino a che l'indicazione **AM** o **FM** appare sul display.
La radio si sintonizza sull'ultima stazione ricevuta.

2 Premere **PRESET (◀/▶)** (o **PRESET (∇/∧)** sul telecomando) per selezionare la emittente predefinita desiderata.
Ogni volta che si preme il pulsante, l'unità sintonizza una emittente predefinita alla volta.

3 **Manopola VOLUME DOWN/UP KNOB** (o premendo **Regola- Regolare il volume girando la manopola VOLUME (∇/∧)** sul telecomando) ripetutamente.

Ascolto di stazioni radio non in memoria

- Sintonizzazione manuale: vedere "Sintonizzazione manuale" alla pagina precedente.
- Sintonizzazione automatica: vedere "Sintonizzazione automatica" alla pagina precedente.

Per spegnere la radio

Premere il tasto **POWER** per spegnere l'unità, oppure selezionare un'altra modalità di funzionamento (CD, TAPE o AUX).

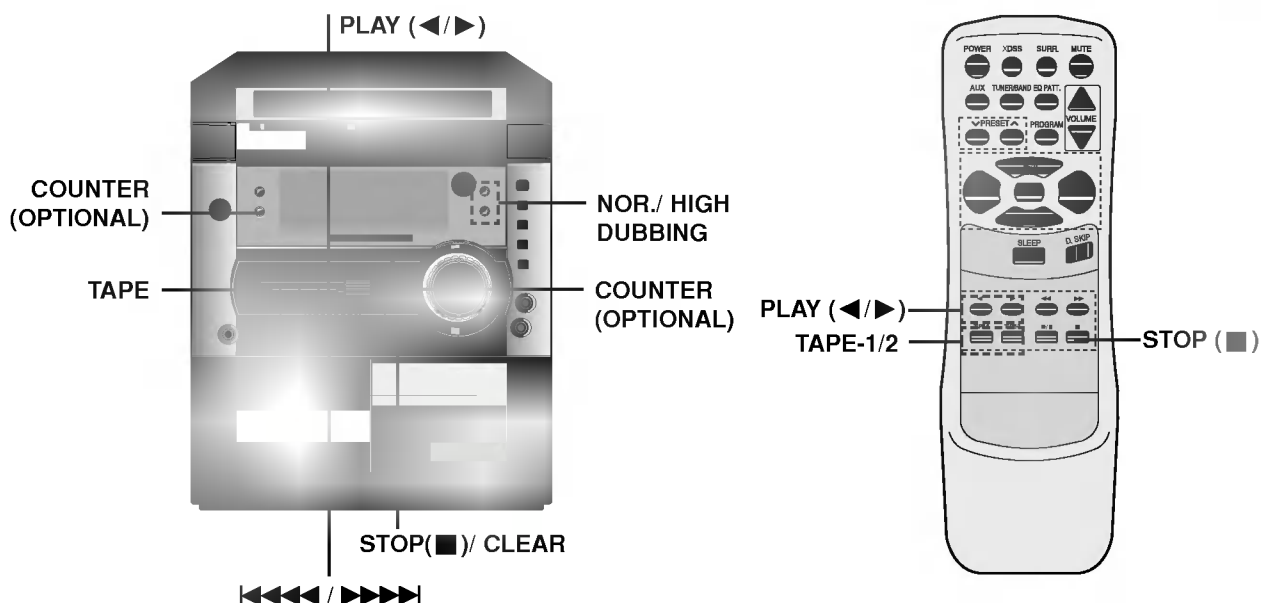
Altre informazioni

- **Ricezione FM rumorosa**
Premere il tasto **FM MODE/RIF** sul pannello anteriore per far scomparire la scritta "FM" dal display. In questo modo sparisce l'effetto stereo, ma la qualità della ricezione viene migliorata. Per ripristinare l'effetto stereo, premere di nuovo il tasto **FM MODE/RIF**.
- **Per migliorare la ricezione**
Variare l'orientamento delle antenne in dotazione.

Notes

- Usare la funzione **FM MODE/RIF** (Filtro interferenza radio) per passare dalla ricezione mono se la ricezione stereo è distorta causa interferenze.
- Durante la registrazione di emissioni MW(AM) o LW si possono verificare dei rumori. Se si verifica questa eventualità premere una volta **FM MODE/RIF**.

Riproduzione nastro



Riproduzione di base

- 1** Premere ripetutamente TAPE o TAPE-1/2 per selezionare la PIASTRA 1 o la PIASTRA 2. ("NO TAPE" appare sul display.)
- 2** Aprire il vano TAPE 1 (o 2) premendo la posizione APRI ▲ PUSH OPEN.
- 3** Inserire una o due cassette rivolte verso il basso e chiudere TAPE1 (o 2).
- 4** Premere PLAY (▶ o ◀: OPZIONALE).

ARRESTO AUTOMATICO PIASTRA (TAPE 1/2)

Dopo l'arresto automatico la piastra esegue solamente il primo lato dopodiché l'unità si arresta automaticamente.

RITORNO AUTOMATICO (TAPE 2): OPZIONALE

La direzione di esecuzione della cassetta può essere selezionata premendo PLAY MODE.

Premere	Display	Funzione
Una volta	↔	Dopo l'esecuzione della cassetta avanti o indietro (esecuzione inversa), si arresta automaticamente.
Due volte	↔)	Dopo l'esecuzione della cassetta in avanti e indietro, si ferma automaticamente.
Tre volte	(↔)	La cassetta si ferma automaticamente dopo avere eseguito ripetutamente sei volte avanti e indietro.

Per interrompere l'esecuzione

Premere STOP (■) durante la riproduzione.

Azzeramento del contatore del nastro

Premere CONTATORE durante la riproduzione.

Il tempo di esecuzione viene visualizzato "TP 1(o 2) 0000" nella finestra del display.

Riproduzione in Riavvolgimento Veloce o Avanzamento Veloce

Dopo aver premuto FAST REWIND/ FORWARD PLAY (◀◀/▶▶) durante la riproduzione, premere PLAY (▶) nel punto desiderato.

Registrazione

Questa funzione permette di registrare da cassetta a cassetta.

- 1** Premere TAPE o TAPE-1/ 2.
 - Piastra TAPE 1 - Inserire il nastro da copiare.
 - Piastra TAPE 2 - Inserire un nastro vuoto.

- 2** Premere NOR./ HIGH DUBBING in questo modo.

Premere	Display	Funzione
NOR. DUBBING	NOR DUBB	Registrazione a velocità normale
HIGH DUBBING	HI DUBB	Registrazione a velocità doppia

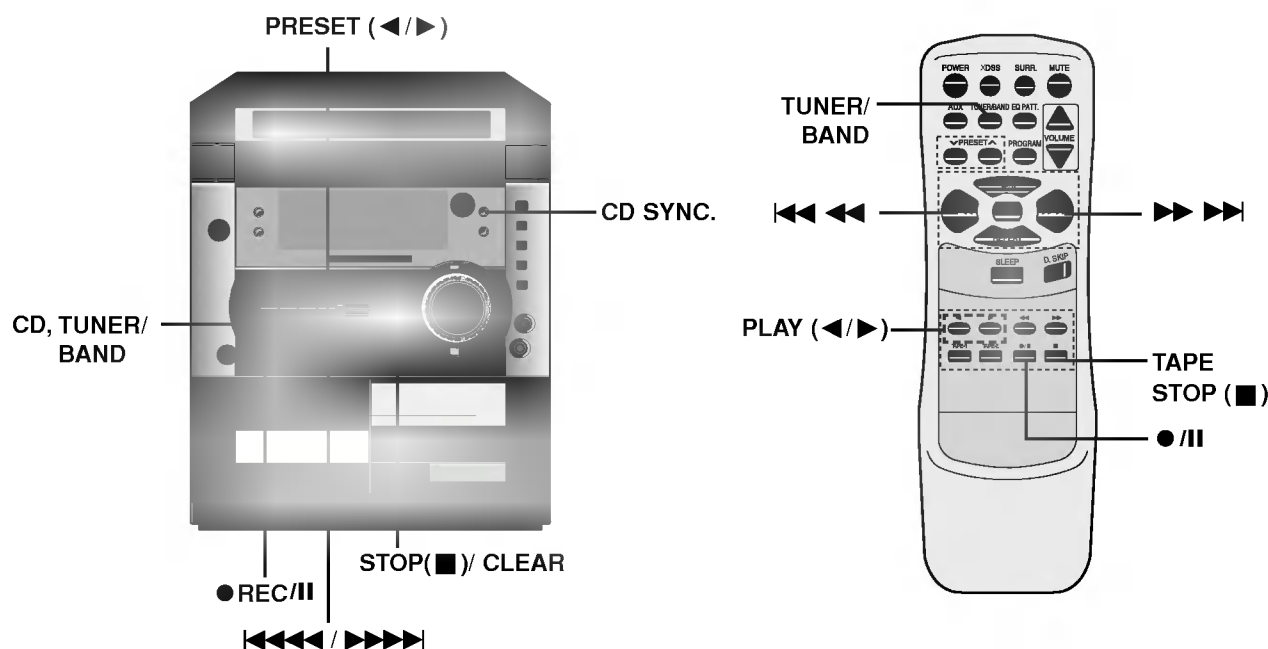
Per interrompere la registrazione, premere STOP (■).

Registrazione

Riavvolgere il nastro fino al punto d'inizio della registrazione.

Utilizzare solo cassette Normal.

La registrazione è possibile solo dalla piastra 2.



Impostazione di base

1 Premere CD o TUNER/BAND.

2 Aprire la piastra TAPE 2 e inserire un nastro vergine nel vano cassetta.

Per impostare la direzione di registrazione:
OPZIONALE

Premere ripetutamente **PLAY MODE** per impostare la direzione di registrazione.

Premere	Display	Funzione
Una volta	▶	Registrazione lato frontale.
Due volte	▶)	Registrazione lato frontale e retro.
Tre volte	(▶	

Registrazione da Radio, CD o Ausiliare sorgente

1 Premere ●REC/II sul pannello principale. "●REC" lampeggia e mantiene la cassetta in modalità pausa.

2 Premere PLAY(▶) sul pannello frontale. La registrazione ha inizio.

Per sospendere la registrazione

Premere ●REC/II o ●/II nuovamente. "●REC" lampeggia nella finestrina del display.

Per interrompere la registrazione

Premere TAPE STOP(■).

Registrazione sincronizzata da CDs nastro

La funzione di registrazione CD Synchro duplica automaticamente un CD completo ed i brani programmati su una cassetta.

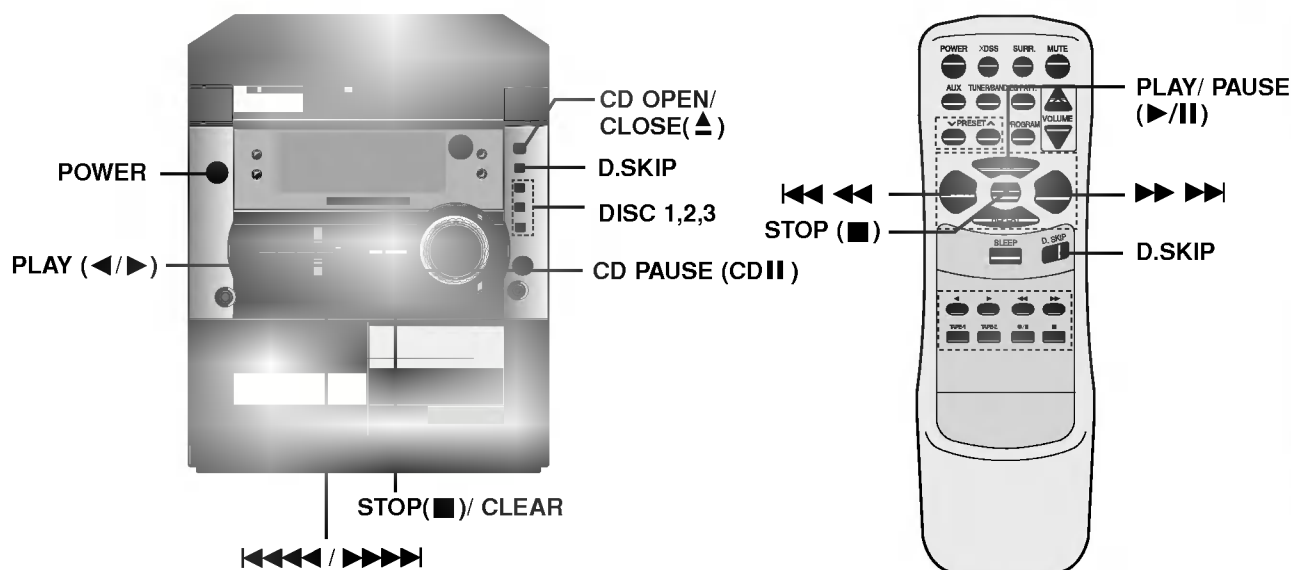
1 Premere CD SYNC. Nel modo arresto. "●REC" lampeggia e visualizza "CD SYNC" nella finestrina del display.

2 La registrazione sincronizzata viene avviata automaticamente dopo circa 7 secondi.

Notes

- Se si desidera avviare la registrazione da una traccia precisa, selezionare la traccia desiderata con il pulsante ◀◀◀◀/▶▶▶▶ prima di avviare la registrazione CD SYNCHRO.
- Non è possibile modificare la funzione durante la registrazione.

Riproduzione CD (Cont.)



FUNZIONAMENTO

Riproduzione di Base

- 1** Premere POWER per accendere l'unità.
- 2** Premere il tasto CD per accedere alla modalità CD.
Se non viene inserito alcun CD nel vano Cd, appare l'indicazione "NO DISC".
- 3** Premere CD OPEN/CLOSE (CD▲) e inserire il disco nel vano portadischi.
Il disco a sinistra (DISC 1) viene riprodotto per primo.

N Note



Per caricare un disco da 8cm (3 pollici) inserirlo nel cerchio interno del vassoio.

- 4** Premere CD OPEN/CLOSE (CD▲) per chiudere il vano portadischi.
- 5** Premere PLAY (▶) o PLAY/ PAUSE (▶/II) sul telecomando.

Per mettere in pausa l'esecuzione

Premere CD PAUSE (CD II) o PLAY/ PAUSE (▶/II) sul telecomando durante la riproduzione. Premere nuovamente questo pulsante per riprendere l'esecuzione.

Per interrompere l'esecuzione

Premere STOP (■) durante la riproduzione.

Per saltare una traccia

- Premere SKIP (unità: ▶▶▶▶ o telecomando: ▶▶▶▶) per passare alla traccia seguente.
- Premendo una volta il tasto TUNING ◀◀◀◀ TUNING sul pannello frontale (o il tasto CD SKIP ◀◀◀◀ sul telecomando) durante una traccia, il lettore ritorna all'inizio della traccia. Ad una nuova pressione del tasto viene invece saltata una traccia.

Per eseguire la riproduzione Avanti veloce o Indietro veloce

Dopo aver premuto per qualche secondo ◀◀◀◀ / ▶▶▶▶ sul pannello frontale o ◀◀◀◀ / ▶▶▶▶ sul telecomando durante la riproduzione, premere PLAY (▶) nel punto desiderato.

Passaggio al disco seguente

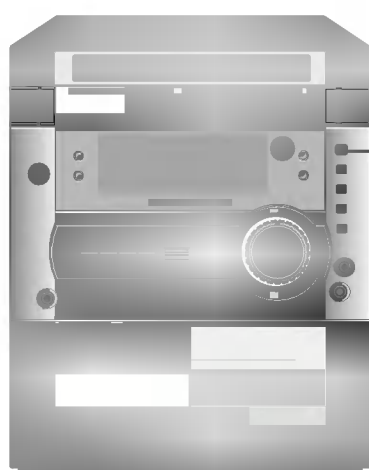
Premere D.SKIP durante la riproduzione o lo stop.

Selezione diretta di un disco

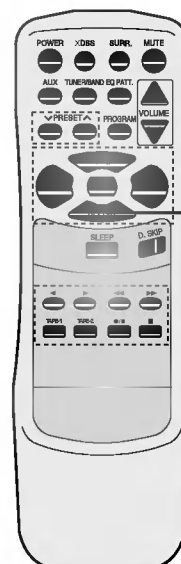
Premere DISC 1, DISC 2 o DISC 3 durante la riproduzione o lo stop.

Premendo DISC 1-3 prima della riproduzione di un disco, l'unità inizierà automaticamente a riprodurre il disco selezionato.

Riproduzione CD (Cont.)



CD OPEN/ CLOSE(▲)



REPEAT

Sostituzione di dischi durante la riproduzione

È possibile aprire il vano portadischi durante la riproduzione di un disco per controllare quali dischi verranno riprodotti e sostituire dischi senza interrompere la riproduzione del disco attuale.

1 Premere CD OPEN/CLOSE (CD ▲).

Il vano portadischi è aperto. Appaiono due scomparti per dischi. Anche se l'unità sta riproducendo un disco, la riproduzione non viene interrotta.

2 Sostituire i dischi nei vassoi portadischi con nuovi dischi.

Dopo il disco correntemente in riproduzione, l'unità riproduce prima quello nel vano sinistro, e in seguito quello nel vano destro.

3 Premere CD OPEN/CLOSE (CD ▲).

Lo sportello del CD è chiuso.

Note

- Non mettere più di un compact disc su un vano portadischi allo stesso momento.
- Non spingere il vano portadischi per chiudere lo sportello del CD: potrebbe danneggiare l'unità.

Ripetizione della riproduzione

Riproduzione ripetuta di una traccia

Premere **REPEAT** once durante la riproduzione.

- "1" appare sul display.

Riproduzione ripetuta di un disco

Premere di nuovo **REPEAT** durante la riproduzione.

- "1 disc" appare sul display.

Riproduzione ripetuta di tutte le tracce

Premere una volta in più **REPEAT** durante la riproduzione.

- "ALL DISC" appare sul display.

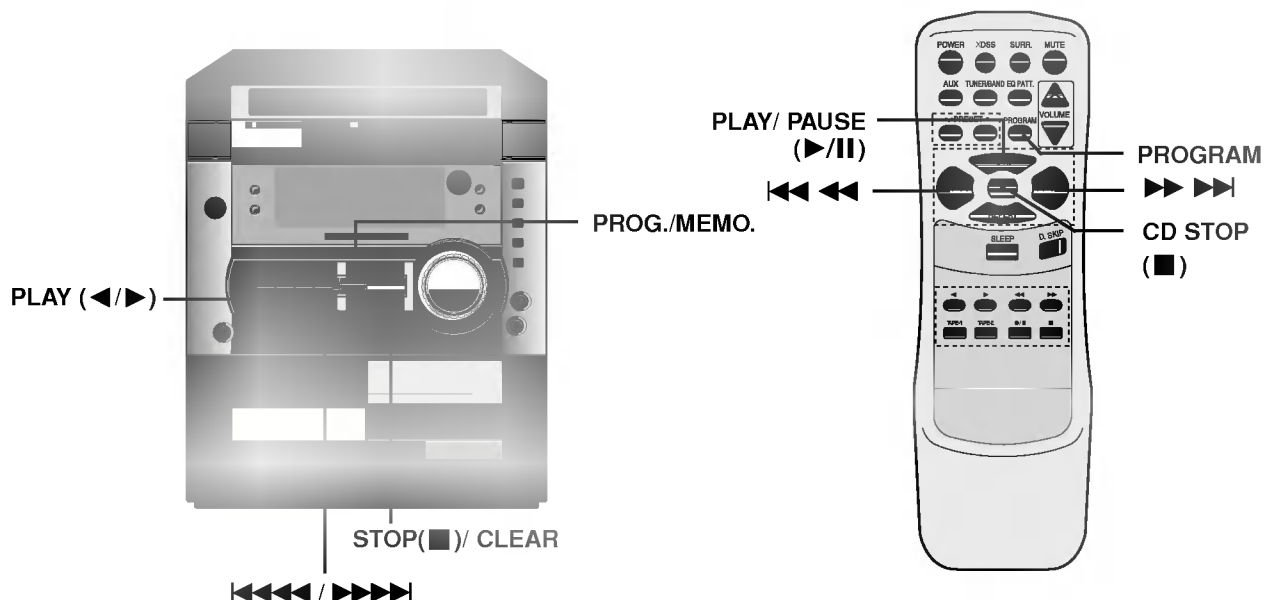
Cancellazione della riproduzione ripetuta

- Premere più volte **REPEAT** fino a quando l'indicatore di ripetizione non scompare.

Riproduzione programmata ripetuta

- Premere **REPEAT** once durante la riproduzione programmata.
 - "1" appare sul display. (Ripetizione di una traccia)
- Premere di nuovo **REPEAT** durante la riproduzione del programma.
 - "ALL DISC" appare sul display. (Ripetizione di tutto il programma)

Riproduzione CD



Per programmare la riproduzione

L'ordine di esecuzione delle tracce può essere organizzato in modo tale da creare un proprio programma personale. Il programma può avere fino a 20 tracce.

- 1** Premere **PROG./MEMO** (o **PROGRAM** sul telecomando) in modalità **Stop**.
- 2** Premere **D.SKIP** o **DISC DIRECT PLAY(DISC1/2/3)** per selezionare il disco.
- 3** Premere **TUNING** ◀◀◀◀/ ▶▶▶▶ sul pannello frontale o **CD SKIP** ◀◀◀◀/ ▶▶▶▶ sul telecomando per selezionare la traccia desiderata.
- 4** Premere **PROG./MEMO** (o **PROGRAM** sul telecomando).
- 5** Ripetere 1~4.
- 6** Premere **PLAY(▶)** (o **PLAY/ PAUSE (▶/||)** sul telecomando).

Per controllare il contenuto di un programma

Premere **PROG./MEMO** (o **PROGRAM** sul telecomando) nella modalità **arresto**.
- Verranno visualizzati il numero del disco, della traccia e del programma.

Per annullare il contenuto di un programma

Premere **PROG./MEMO** (o **PROGRAM** sul telecomando) nella modalità **arresto**. Dopodiché premere **CLEAR** sul pannello frontale o **CD STOP (■)** sul telecomando.

Per aggiungere al contenuto di un programma

1. Premere **PROG./MEMO** (o **PROGRAM** sul telecomando) ripetutamente nella modalità **arresto** programma fino a quando "Numero traccia" non lampeggia.
2. Ripetere 2~5.

Per modificare il contenuto di un programma

1. Premere **PROG./MEMO** (o **PROGRAM** sul telecomando) per visualizzare il numero del programma che si desidera modificare.
2. Ripetere 2~4.

Risoluzione dei Problemi

Prima di rivolgersi all'assistenza controllare la tabella seguente per le possibili cause del problema.

Sintomo	Causa	Correzione
Assenza di alimentazione.	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di rete.
Assenza di audio.	I cavi del segnale audio non sono collegati bene.	Connettere bene il cavo audio nei jack.
	L'apparecchiatura sorgente esterna non è accesa.	Accendere l'apparecchiatura sorgente esterna.
	L'uscita audio digitale è impostata in modo non corretto.	Impostare l'uscita audio digitale nella posizione corretta, dopodiché accendere nuovamente l'unità ALIMENTAZIONE.
L'unità non avvia la riproduzione.	Non è inserito alcun disco.	Inserire un disco.
	È stato inserito un disco che non può essere riprodotto.	Inserire un disco riproducibile.
	Il disco è stato inserito capovolto.	Disporre il disco con il lato riproduzione volto verso il basso.
	Il disco non è stato inserito nella guida.	Collocare in modo corretto nella guida il disco nel vassoio portadisch.
	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
Il telecomando non funziona in modo corretto.	Il telecomando non è puntato al sensore del telecomando sull'unità.	Puntare il telecomando al sensore del comando sull'unità.
	Il telecomando è troppo lontano dall'unità.	Usare il telecomando entro 7 m (23ft) dall'unità.
	C'è un ostacolo tra telecomando e unità	Rimuovere l'ostacolo.
	Le batterie del telecomando sono scariche.	Sostituire le batterie vecchie con batterie nuove.

Specifiche

SEKCJI		MODELLI	FFH-389AD	FFH-589AD
[Generale]	Alimentazione		Controllare il pannello posteriore	
	Consumo di energia		70W	110W
	Peso		7.2kg	8.0kg
	Dimensioni esterne (L x A x P)		273 x 330 x 360 mm	
[CD]	Risposta frequenza		40 - 18000 Hz	
	Rapporto segnale-rumore		70 dB	
	Range dinamico		70 dB	
[Sintonizzatore]	FM	Gamma di sintonia	87.5 - 108.0 MHz	
		Frequenza intermedia	10.7 MHz	
		Rapporto segnale-rumore	61/58 dB	
		Frequenza di risposta	60 - 12000 Hz	
	AM (MW)	Gamma di sintonia	522 - 1611 kHz OR 530 - 1610 kHz	
		Frequenza intermedia	450 kHz	
		Rapporto segnale-rumore	35 dB	
		Frequenza di risposta	100 - 2000 Hz	
[Amplificatore]	Potenza in uscita		30W + 30W	60W + 60W
	T.H.D		0.18%	
	Frequenza di risposta		42 - 25000 Hz	
	Rapporto segnale-rumore		77 dB	
[NASTRO]	Velocità nastro		4.75cm/sec	
	Wow Flutter		0.25% (MTT -111, JIS-WTD)	
	Tempo F.F/REW		120sec (C-60)	
	Frequenza di risposta		125 - 8000Hz	
	Rapporto segnale-rumore		43dB	
	Separazione dei canali		50dB(P/B)/45dB(R/P)	
	Rapporto di cancellazione		55dB (MTT-5511)	
[Altoparlante]			FE-389E	FE-589E
	Tipo		2 via 2 altoparlante	3 via 3 altoparlante
	Impedenza		6 Ω	6 Ω
	Frequenza di risposta		80 - 20000 Hz	60 - 20000 Hz
	Livello pressione audio		87 dB/W (1m)	85 dB/W (1m)
	Ingresso nominale Potenza		30 W	60 W
	Max. Ingresso alimentazione		60 W	120 W
	Dimensioni nette (A x L x P)		200 X 326 X 236 mm	200 X 326 X 236mm
	Peso netto		2.72 kg	3.67kg

* I modelli e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



LG Electronics Inc.